



## Сняданко

### Наталія Володимирівна

*(письменник, журналіст, перекладач)*

Наталія Володимирівна Сняданко народилася 20 травня 1973 року у Львові. Навчалася у Львівському університеті, факультет українська філологія (1990-1995 рр.) та Фрайбурзькому університеті (Німеччина), факультет славістика і романістика (1995-1997). За фахом – журналіст, перекладач з польської, німецької та російської.

У студентські роки разом з Мар'яною Савкою, Маріанною Кіяновською, Юлією Міщенко, Анною Середою та Наталією Томків брала участь в утворенні поетично-театрально-музичного угруповання під назвою ММЮННА ТУГА (назва за першими літерами імен, ТУГА-«Товариство усамітнених графоманок»).

Як письменник дебютувала у 2001 році з повістю «Колекція пристрастей, або пригоди молодої українки» (вид-во «Піраміда»), а у 2004 році ця книга з'явилася в польському перекладі (вид-во «Czarne») та відразу увійшла у десятку бестселерів однієї з польських книгарень. Твори друкуються англійською, польською, чеською та російською мовами.

Наталія Володимирівна є авторкою книжок: «Сезонний розпродаж блондинок» (2005), «Синдром стерильності» (2006), «Чебрець у молоці» (2007), «Країна поламаних іграшок та інші подорожі» (2008), «Комашина тарзанка» (2009), «Гербарій коханців» (2011), «Фрау Мюллер не налаштована платити більше» (2013).

У перекладі іноземними мовами світ побачили книги: «Kolekcja namietnosci» (2004), «Коллекция страстей, или Приключения молодой украинки» (2005), «Sammlung der Leidenschaften» (2007), «Агатангел, или синдром стерильности» (2008), «Ahatanhel» (2008), «Чебрець в молоке» (2011), «Sbirka vasni» (2011).

Друкується в українській та закордонній пресі «Львівська газета», «Дзеркало тижня», «Суботня пошта», журналах «Профіль-Україна» і «Український тиждень», зарубіжних виданнях («Столичні новини», «Критика», «Gazeta Wyborcza», «Sueddeutsche Zeitung», «Odra»).

Літературні твори публікувала в альманасі «Ранок, день і вечір львівського авангарду» (1993), збірці «Привітання життя» (1994), газеті «Літературний Львів» (1994), часописах «Перевал» (1995), «Четвер» 2000), та «Королівський ліс» (2000, 2002), «Сучасність» (№2, 2003).

Наталка Сняданко чудовий перекладач. В її перекладі вийшли книги відомих німецьких письменників: Ф. Кафки, Ф. Дюрренматта, Г. Грасса, Ю. Германна, С. Цвайга; польських: Ч. Мілоша, З. Герберта, Я. Івашкевича, Я. Бжехви та російського письменника А. Куркова.

З 2008 року редактор сторінки «Субтексти» львівського видання «Суботня пошта». З 2009 року редагує тримовний міжнародний німецько-польсько-український літературний часопис RADAR / РАДАР із редакцією у Кракові.

Лауреат премії ім. Джозефа Конрада-Коженьовського (2011).

## Твори

Амаркорд: романи, оповідання, есей / Н.В. Снядко. – К.: Будинок письменників, 2012. – 892 с.

Колекція пристрастей, або Пригоди молодої українки : [повість] / Н. В. Сняданко ; передм. А. Ю. Куркова ; худож.-оформ. Л. Д. Киркач-Осипова. - Харків : Фоліо, 2013. - 287 с.

Країна поламаних іграшок та інші подорожі: повість-казка / Н. Сняданко; худож. Л. Шимін. – К.: Грані-Т, 2008. – 80 с.: ілюстр. – (Сучасна дитяча проза).

Охайні прописи ерцгерцога Вільгельма : роман / Н. В. Сняданко. - Львів : Вид-во Старого Лева, 2017. - 544 с.

Продан Ю. С. Фемінний дискурс у повісті Наталки Сняданко "Колекція пристрастей, або пригоди молодої українки" / Ю. С. Продан // Вивчаємо Українську мову та літературу. - 2020. - № 4/6. - С. 92-95.

Троє українських письменників потрапили у півфінал літпремії Angelus // Українська літературна газета. - 2015. - № 16(14 серп.). - С. 11

Чебрець в молоке: роман /Н. Сняданко // Новый мир. – 2011. - №8. – С. 100-130; № 9. - 68-136.

## Література про життя та творчість

Бедрик О. Ностальгійне есе про любов і речі / О. Бедрик // Друг читача. – 2010. - № 16. – С 5. – Рец. на кн. Сняданко Н. Комашина тарзанка: повість, оповідання / Н. Сняданко . – Харків: Фоліо, 2009. – 284 с.

Герасименко І. Дитяче читання: бачення і перспективи (травень - 2016) : дайджест / І. Герасименко // Шкільний бібліотечно-інформаційний центр: бібліотечна робота. - 2016. - № 5. - С. 8-10

Голобородько Я. Ю. Наталка Сняданко – майстриня культивованої деталі / Я. Ю. Голобородько // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2013. - №28. – С. 38-39: фот.

Наталя Сняданко: «Писати за гроші? – чому б і ні»: ексклюзивне інтерв'ю // Друг читача. – 2007. - №4. – С. 4: фот.

Серебрякова І. Про свободу, фантазію, синів та коханців / І. Серебрякова // Однокласник. – 2012. - №6. – С.18-19. – Рец. на кн. Сняданко Н. Гербарій коханців; передм. Ю. Іздрика / Н.Сняданко. – Харків: Кн. Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля», 2011. – 272 с.